電報掛號 天發 [illegible] 七十九

通訊本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY AUGUST 19 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年八月拾九號（星期四）

孔子貳千五百零四年 夏曆歲次甲午年七月廿一日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德

以道德建立民權基礎

以民權與憲政相扶

以憲政擁護國家

以國權保障世界和平

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

國防部計劃從朝鮮撤退四師美軍

李承晚將向美京提出抗議

華盛頓十八日聯合社電：國防部今日稱，四師美軍，將於[illegible]月內撤離朝鮮[illegible]美軍將分駐於其他地區[illegible]

[illegible]

英工黨代表與記者在北京視察監獄情況

北京十八日路透社電：訪問之英國工黨代表團及英國新聞記者，今日被引導進入一中共監獄視察[illegible]

[illegible]

台灣報告 俄航空母艦開抵遠東

台北十八日聯合社電：[illegible]

[illegible]

請英當局要求賠償時連美國損失包括在內

[illegible]

蘇聯國防部長畢孟視飲反對戰爭

[illegible]

中共拒絕紅十字會救濟建議

[illegible]

中共能擊敗美艦隊然後進兵攻佔台灣

[illegible]

中國淪共多因民衆貧乏及蘇俄壓迫

[illegible]

美艦或擴大援助並保護蔣方島嶼

台北十八日合眾社電：[illegible]

[illegible]

準備以馬尼拉為亞洲會議交替地點

[illegible]

本埠新聞

拆華區下埠事 市政管理局開會討論 會館三主席力爭生效

[illegible]

地下電車又發生阻礙

本埠地下電車之[illegible]，又發生阻礙。此次則只為十九分鐘。因有人在聖卡李站將緊急電掣關閉。當時全部交通停頓。調查員查檢後，方發現有人將電掣關閉，始將之重新開啓，方恢復交通。

市長準備出席特委會作供

市長當局[illegible]斯稱：佢已準備出席調查公務員貪污之特委會作供，以答覆質問。

當局止在與一群行政人員在北部安省旅行[illegible]，佢對記者稱：佢為人民公僕，若給與六小時準備，則必返回，向特委會提供全部答覆疑點。

加屬新聞

加將放寬對蘇貿易限制

柯京十八日電：加拿大政府將於兩星期內，放寬對蘇貿易統制。據官方稱，此等限制對加拿大輸出商頗大幫助。

在戰略物資單除出者，將包括機器用具、紡織機器、及其他加工工廠之設備。在此一批物件中，只有將輸出往南者，則為鋼鐵鑄之電氣設備及電器用具。

貿易部官員昨日稱：蘇聯已向加拿大購買大批電話機，加拿大生產之電器用具一待統制解除，則加拿大出口商或可造成一筆生意。

此次放寬出口物資之種類，其中有若干項目在幾個月前，已包括在禁止輸出之列。因解除某些物資之限制，大概因英國已採取放寬行動，希望其他國家之貿易亦能增加。據加拿大之態度，即將爭取一方面生產增加，但在國際關係內，可實行。

最近數月來，加拿大政府對於准許輸出物品給與蘇聯集團之其他國家，一直甚為小心。因恐怕戰略物資用品，再轉運入蘇聯。今年加拿大出口[illegible]，在此一年內，只運[illegible]，價值約為[illegible]一百九十萬元。然加拿大由蘇聯輸入之貨物，只值數十萬元。

康維爾市民促政府自建水道

康維爾十七日電：本市市民對聖羅倫斯河建築計劃，謂政府決定建築一條全加拿大水道，已於今日作最後之準備。安省府亦早已宣佈，水道將並不是全屬性質者。

現時預定約六十輛汽車，將參加遊行穿過市區，汽車隊將在市區前進，由市長賀勞嘉斯及附近區長帶領，前往政府官式致行。

該等車輛將懸掛標語，聲明需要全加拿大水道。在下午二時將應見交通部長瑪拉，呈遞文件，該委員會主席為[illegible]—呈遞文件，促請政府將二十七尺深之運河建築在加方之聖羅連斯河，則委員會將自行轉為支持加拿大之生命綫組織，並須緊急成立新河。該委員會認為現時加拿大政府之對策，將失去加拿大之自主權力。

七旬老華僑被另一華僑殺斃

星埠省鶴城十八日電：一個老年之中國人，昨日被另一老年中國人用利斧砍斃。

被殺者名洪富，七十歲。兇手名洪蛛，六十四歲。現時被控謀殺罪名。兩人同在公寓居住，洪蛛與洪富因口角相爭，兇手即入其房中，時用斧將其砍死。彼等相識數年，用斧頭尺長之利刃以防衛，佢自承認當日以該斧用作防衛，現在已經[illegible]。（以上人名譯音）

承受餐館廣告

承買餐館生意：SCHREIBER ONT BLUE LAGOON TEA ROOM 今將齊件傢私雜物生意全盤賣與伍慎炎先生名下，經雙方議定於八月廿五號下午時在中華會館交易，由C. G. SKINNER律師代理交易，倘有中西各界人仕欠帳債務，由舊東理出告白之日起計，一個月內交清，與新東無涉，特此聲明。

BLUE LAGOON TEA ROOM
P. O. BOX 367 SCHREIBER ONT.
PH. 18. 1923

一九五四年八月十九號 啓

新樓出賣

本新樓在和昌街內，實價一千五百九尺另一部，牛奶廳，全部及樂部之用，倘有意購者，請於每日由午后六點鐘至八點，向本報館內問便知詳細。

王顧客車啓事

本人現接港市審委員會核給計程客車牌照，並自置新型客車，營業已開始。顧客欲往近郊外旅行，或遊覽本埠風景等。可勿失此時機。

本埠華僑人仕欲前往各處，均可電話預約，租價適宜，依時赴約，竭誠招待。本人在某埠時間已屆三年。每小時收費全元，鐵路時間每人六元。

電話號碼 GR. 5208

各界僑胞，如蒙光顧，請即電話預約，依時不誤。

廣興公司重要啓事

啓者本公司奉令按照新例執行，請各股東將股本收回，以資應用，如九月一日仍不繳回股本者，作無條件自動脫離，特此聲明，希為鑒諒。

都城洪門民治黨通告

啓者本黨訂於本年十月十日假城第十八號洪門大會堂，召開全體大會，選舉新職員，凡屬黨員務必出席，共商進行為盼。

洪門民治黨都城分部 啓
一九五四年八月十四日

涉趣閣定于八月廿二日下午二時假座加仙那戲院放映電影及羅鼓戲以籌措維持費（憑券入場）

頭場電影：豪豪豪豪門蕩蕩蕩蕩婦（馬師曾、紅線女主演）

二場古羅鼓戲劇：平貴別窰窰窰窰（梁醒波、林小瓊、少非凡、覺非、文演）

中國洪門民治黨駐加總支部通告

本黨定于九月廿五日（即舊曆八月廿三日）西曆[illegible]，為本黨成立紀念，及洪門[illegible]，[illegible]中國洪門民治黨[illegible]，洪門[illegible]，以紀念[illegible]。此布。右通告

中國洪門民治黨駐加總支部
中華民國四十三年八月十八日

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
華埠伊利沙白街三十一號 電話 EM.8-6259

◀ 忠誠服務．工精價廉．快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：江西瓷器、石灣瓷器、北平景泰藍及玻璃手工器皿、通草畫、湖州絲帶、各式唐裝衣服、絲綢、各式男女睡衣、女裝睡袍及繡花拖鞋、各式人物寫生畫、各式刺繡、檯布、枕套、被面、手帕等。

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：西裝、禮服、晚禮服、男女衫褲、大小長短尺寸、長短列明、尋常衣服、綢緞、旗袍、衫裙、各式服裝。

代理部

代理本埠名廠訂各款稱身[illegible]，代理本埠名廠各種華貨。

經理 江植民

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 85 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PA-3753 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6209

辦理：各國移民、保險、買賣屋宇、搭船、售賣機票、汽車牌照、辦理護照等快捷妥當

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳　冬菇夏涼　中西時菜　俱合衛生　調烹精良　飯菜適口　女待招待　熱心非常　諸君光顧　歡迎不遑

加拿大京埠
經理 鄺文[illegible]

中國國貨公司

加拿大多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙或咸魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

代理C.P.R.加拿大太平洋鐵路及各輪船公司船票，代理各國[illegible]，來往香港各處及各地辦理匯兌，一切手續妥速。

中國國貨公司
正經理 李[illegible]
副經理 林[illegible]

環球公司

加拿大滿地可埠
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6535

△本店由祖國辦到：京菓海味、油糖茶米、綠豆雜貨、藥材補品、名貴古玩、日常用品、應有盡有、歡迎光顧、倘蒙惠顧、格表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤滋　方榮賢　方達[illegible] 啓

妙書出現

敢誇暢銷：各書內容、篇篇驚奇、段段情節，字字刺激，露骨描寫，細緻詳明，趣味盎然。

睇睇要追

讀後回味

大贈品

（一）色情[illegible]
（二）[illegible]女
（三）[illegible]
（五）[illegible]公[illegible]
（七）[illegible]花[illegible]
（八）紅燈綠燈[illegible]
（九）日本[illegible]史
（十）香港[illegible]

新到男女性庫之一（男女之秘密）壹元
性庫之二（性愛與健康）一元
之四（素孕與避孕）壹元
之式（從處女到婦人）一元

原版素女經（附素女方玉房秘訣）

性生活實例分析 一元

歡喜經 性的研究 一元

女性性行為

女子性行為

十年情場

豈有此理 有喜此書

東京夜生活

庚子辦庄有限公司
KEBEE IMPORTERS CO. LTD.
2390, W. 4th. AVE.
VANCOUVER (7) B.C.

誰說女人是弱者……愛河翻浪・鏹淺情郎

（香港訊）一女子情場失意之餘，由妒念引起兇性，竟用鏹水向其情郎淋去…… [illegible]

本國棉業生產　爲十七年來最低者

[illegible]

哀謝

[illegible]

復興公司

FOOK HING　178 Dundas St. W. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席……文幼章博士夫人……最新的賢文著作

「五星飄揚新中國」

每册二圓・外埠包郵

北京人民畫報

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

大公報　週末報　文滙報　侯萍溪謹啓

代理

品氏公司 P. BURNS 電話 EM.3-0131 本舗 EM.3-2867

杜記

京粥專家

地方雅潔招待滿意！

在唐人街柒拾四號樓下　電話 TR-1371

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嚐

禮道實業有限公司

華區分行李市彌街八十九號

分行司理林舉貞

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

（一）六房住屋，在 WALTON 街，全價九千員，現欵 [illegible]

（二）小餐室，在市西，每星期生意六百……全價六千元…… [illegible]

（三）萬字餐館，在市中心，每月生意八千元，全價萬七千元…… [illegible]

（四）十間房住客屋，在 ST. PATRICK 街，傢私全備，入息豐富，全價萬七千元，現欵伍千元……

★本行尚有大小生意，貨倉、屋、舖租賃。

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

滿城陳子維事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理

旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午式時　至八時

RAZ-MAH

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山　∧各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶

司理劉希蒼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸　東洋鹿茸　茸片玉桂　杞子補品　圓肉補品　蛤蚧大補　歡迎外埠　僑胞函購　迭達郵奉　担保寄到

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

TEL: E.M. 3-6791

加拿大陳昭公司

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品　大批到步

●藥材雜貨　應有盡有

●發行零沽　定然選好

●新舊交易　廉價酬報

●如蒙賜顧　當知不謬

●代理全世界各航空機票

●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司

總理林善堂

司理黃國樑　林樺合　黃道循

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

林舉貞地保經紀

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

●本藥房代理

Testo Pills ……

HI Potency Vitamin Tablet ……

（育神修髮）

[illegible]

中南區農民多採用新式農具

駐加國洪門民治黨第十六屆

[illegible]探上火山 孝子驚失色

[illegible]

滿城將召英法專家 討論地道工程

滿埠可十七日電，[illegible]

舍路華埠女皇 李秋瓊女士當選

舍路訊，本埠中華會館，選舉一九五四年，華埠女皇，參加海上展覽會慶典，[illegible]

加拿大 滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO.

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 2589

無任歡迎 各界光顧

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-8867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏凉 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 價脆光顧 格外歡迎

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2. Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 劉子田 啓

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散
70 SHUTER ST. TORONTO ONT.
LEE SING

天梨園飯店
HENRY GARDEN
1134 CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 每逢禮拜六茶點 星期日光顧 歡迎顧客

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理 為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

THE BANK OF NOVA SCOTIA
那華斯高沙銀行
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
L. A. YEE 余耀泉
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6010
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣舖

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電雪櫃 服務 設計 修理
305 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事 啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或留聲都收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候 諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
專辦什貨 膏丹丸散 油糖粉料 海味醬料 磁器碗碟 花旗古玩 象牙玉器 繡花晨褸 男女衣袍 各色絲巾 男女鞋具 衣館用具 國際粉麵

蘇求業師 117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

珠球公司
各江蘇貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金錢雞 豆芽 生菜 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬

永盛公司
Wing Shang Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-7711

土標電器公司
R. Smith Boiling Works
Phone EM3-1437

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7662
●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
[illegible] BAY ST.

中南區農民 多採用新式農具

[illegible]

四川藥材源源外運

[illegible]

東莞縣文化館 編輯文藝刊物

[illegible]

駐加國洪門民治黨第十六屆 懇親大會籌辦委員會宣言

全加中國洪門民治黨之舉行懇親大會，由來已久，迨至本年，已屆第十六屆矣。據第十五屆懇親大會決議案內開：第十六屆全加洪門民治黨懇親大會，決議在多朗多埠民治黨支部舉行一案。多城民治黨支部，經前月召集全體會議，決議於本年十月十日舉行，經呈報駐加總支部備案，並已舉定職員，着手籌辦，伏希我全加洪門各黨部，達權總支社，洪門各機關，早日遴選俊才，屆時出席，以商榷我洪門現在所處之立場，對於我國民族，政治，外交，經濟，文教，僑務，應如何準備，以促進我洪門第二屆全國代表大會所定的政綱，又對於加國洪門各黨部與達權社及僑務等，應如何以求擴展之方，日趨於至善之境，想屆時出席代表諸公，定有藎籌碩劃，成竹在胸，無限貢獻，維我洪門淵源之悠久，歷史之光榮，黨員之衆多，為國犧牲之鉅大，媲諸世界各國任何政黨，固足以自豪，但事屬過去，已成陳蹟，且古今之時勢既殊，現代之潮流迥異，斷不能固守過去之陳規舊矩，可以因應今日千變萬化之新時代，須如何可以禦澎湃浩瀚之橫流，須如何方可置國族於磐石之安，須如何方可以安僑民僑眷安居樂業之境，故非集中黨中豪傑，集思廣益，各抒所見，不足以有為也。

附錄：全加洪門第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長 羅景耀 [illegible]

[illegible]

通告

[illegible]

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門各機關

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處 處長羅景耀 秘書羅鑄鼎

通訊處：中國洪門民治黨駐加總支部 [illegible]

50 ELIZABETH ST. CHINESE MASONIC LODGE TORONTO ONT. CANADA

中華民國四十三年八月十八日

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-8-4401

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐尧 [illegible] 療病藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 [illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

[illegible]

富隆羅貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

58-60 LAGAUCHETIERE STREET, WEST. MONTREAL, QUEBEC TEL. PL. 6409 TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘顧問 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ [illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible] E. C. Mark 55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

電話 EM3-6655 住宅 [illegible]

[illegible]

鮮魚市占

F. T. JAMES CO. LTD

25 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 8131

常有新鮮蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友 [illegible] 本主人 [illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT. PH. EM. 4-9035

本店特別改良各色點心美味餚饌 [illegible]

林文寬翁生榮死哀

[illegible]

粵東行署大量貸出新漁船

[illegible]

綿絲紡織機廠正式開工生產

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
76 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有病弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之而強壯者服之其效如神……患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

注意 ……

本藥房主人啓

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
十二安士樽 每樽一元四毫
廿四安士瓦樽 每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3063

蹤市林

天生堂
Hing Sang Hong
302 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA. 5011

(育他大力丸)
(五蛇追風膏)
(擦花戀情素)
[illegible]

怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片
△新到▽

趣趣公司
香艷熱情 最長篇小說
(狗男女) 二元
查泰萊夫人的情人
也是蕩婦……特價三元 C.O.D.
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 4-5582
住家 RU. 1-0076
且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 分柔冬菇 燉消意粉 中西雜貨 價廉貨美 快捷送到

合心飯店
HOP SAM
82 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM3-7094
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉
合心飯店主人啓

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

[illegible]

本店承辦中西……
承接洗水工作
[illegible]

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong Travel Agents
MONTREAL, QUE.
代理加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 詩曼郵火車

艾世光醫務所
224 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto, Ont., Phone WA-3 6262
艾世光醫生

晨鐘

說古談今

原子能發電廠

人們合作發揮電燈的科學原理，可以把這些放射的原子……[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（肆貳）

我是山人著

[illegible]

村莊頭人

△婆羅洲的

[illegible]

無爲公主

[illegible]

信託的意義

[illegible]（未完）

本府房主人…… [illegible]

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8-6853

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 發丹丸散 業四時瓜 菓金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華人顧客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO LTD.
最大之國貨商店
◎ ◎ ◎ ◎
[illegible]
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九 金龍酒家隔鄰
[illegible]

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國跌打醫生
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷華埠 跌打遠近 常川應診
[illegible]

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM 6-4595

利財食品公司 LE TAI FOOD CO.
[illegible]

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0882
△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸 △武漢大補藥 △大山生熟沖 △正北鹿茸片
△各種小兒藥 △各種補品 △各種丸散藥材
五十磅草包正烏豆 五十磅草包紅豆
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.6-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知爲感

大俠追雲客

（梁羽生著）（我是山人編）

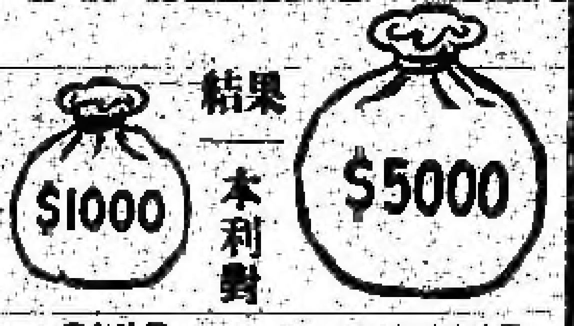
面上仍含偸笑，向三公主稽首，高聲曰「老朽自知此事，十分冒昧，但是論此理由，曲不在我，小壯雖然不才，也不會無緣無故妄自挑釁，至於毀去宮中雷火陸，純是自衞行爲，三公主如果爲此要罪，未免有些不論吧！」齊明霞齊雲霞，勃然大怒，齊雲霞喝曰「可恨之徒休得強詞奪理，上門欺人，已屬情理難容，何況更妄自犯我島規，毁滅休想好好回去！你知道吧？」長江一號乃奔逐，鐘鼎一摸。上前厲聲喝曰「飛紫之女，休得狂妄，你知否大丈之下，何非七十，拳下之谷，莫非上陸，我等島規卻要誰纔傳授，也不能不講理，你等島規。莫道我說還要甚麽」齊明霞冷笑曰「閣下高姓大名，想我的徒兒詐，來意何教！」內寄峯曰「公主好說，在下長江一號，內寄峯是也！」齊明霞曰「長江一號，忽然耳朵中，素曾聞說此一名字，不過，是好奇人鄙陋，沙老師，你知我等島規，有例不准閑生男子入島者」內寄峯厲聲曰「我容你島例不島例，總之演者何創，我要擒人，我等今日，只知家劍，不知島規，高某島例不島例，齊家霞大怒曰「老賊你休無禮，汝要創應，容易之極，只要你有大能，打贏你家公主，甚麽島劍，造些道理家島，而齊納下本座，勿贍不勝，哼，你想試試閣夫，「此時，與身議猖，已經覺得有分之心決裂，飛躍高三公主兩劍客嘍，「一旦要同本人，分個高下，五位客已料歸，玄門難免，於是上前三步曰「三位公主，既要賜教，老朽敢不奉陪，但是武功之道包羅萬有，有內功，有外功，有拳劍，有兵器，如何比法，僧斬殿示，齊雲霞冷笑曰「閉目大俠，一言蔽快人快語，忠歸姊妹不過得了恩師若行師大，一點皮毛，幹十年來，我妙自封，未嘗遇高賢，今日有位難隨十分欣幸，想姊妹有一點功夫，叫做乾打墻墻陣，未知各位肯賞臉降否」武昌群俠，個個都是成名老手，久經大敵人物，甚麽洋沙陣，金刀陣等一類功夫，那樣不曾見過，但是雙劍陣這名詞，卻是頭一次聽見，不禁驚險一怔，齊劍霞已用手指曰「，你姊妹陣法陣，（未完）

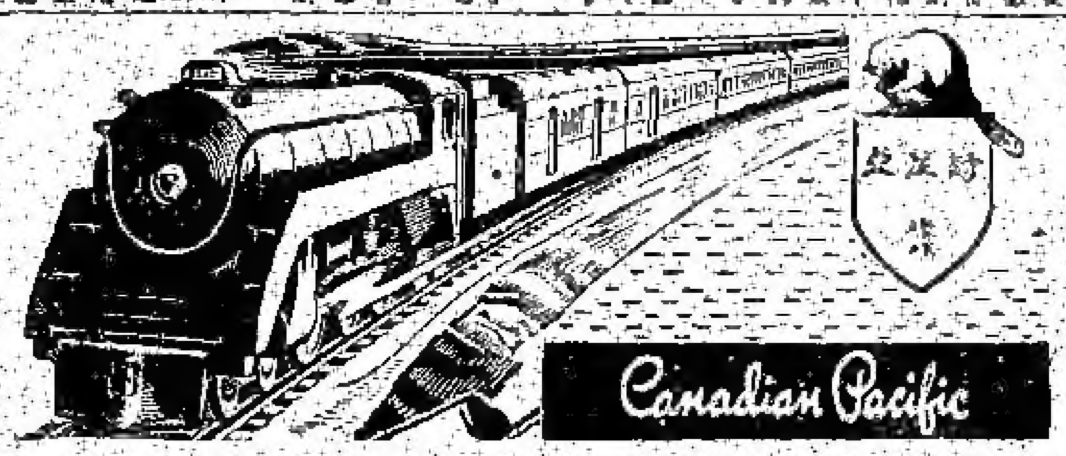
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-3331
★辦理 移民入境 監誓各種文件 代寫中西信件 辦理保險
辦公時間 上午十點至下午六時 晚間預約

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午十一點鐘開門至晚早三點收市
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2475
金龍酒家 特備 中西菜式 精美點心 各款酒席 價目相宜 歡迎光顧
經理 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
65 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意




加拿大太平洋火車行車時刻表
本公司每日由多倫多開往滿地可、溫哥華各埠，每日均有火車開行，行車時刻如下（時刻表）
101 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA. 1-3179
KENT LEE AGENT
WILLIAM GONG
177 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.

加拿大 陳郁公司
CHIN YOKE CO
109 ELIZABETH ST TORONTO ONT. TR. 1138
多謝多
●大減價叁十天！
●本號準備遷舖各貨一律平沽
各種藥酒

永興隆 新麵 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 脆滑炸麵 鮮明全蛋麵 ▲便利異常▼
貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone. EM3-6900 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本棧專辦：上日本、綢片、掌舵、包衣紙、電機、九方製衣機、電熨斗、電爐、電心、較水機、洗衣機、日常用品用具等
△代理▽ 中華工程公司監製、米亞公司洗衣機
⊙洗衣公司 ⊙洗衣機器

女西醫 區煥珍（婦科專科）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 SIU YUEN
（金）（豬）（臘）（味）
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 雜貨 海味藥材 米苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司代理各種藥材貨品

新世界旅 酒店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店 主人 謹啓

奇香 [精] [製]
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有 金豬臘味 燒鴨大臘 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店 酒店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-8017
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓